

DOSSIER EN PAGES CENTRALES

École communale d'Awans : une école qui bouge

- Réglementation des chiens dangereux
- Service Travaux : aménagements
- Élections communales et provinciales
- Visite du Fort de Loncin

Hubo

www.hubo.be

Valable jusqu'au
15/08/2018

BON DE REDUCTION



* Sur remise de ce bon vous recevrez une réduction unique de 15% sur tout l'assortiment.

* Seulement valable du 15/06/2018 au 15/08/2018 dans tous les magasins Hubo

* Max 1 bon par client

* Non cumulable avec les articles dans notre dépliant, d'autres réductions et promotions, la Carte Cadeau Hubo et tous les paquets Box&Go.

-15%

SUR 1 TICKET



CODE DE REDUCTION EN LIGNE

HSN64MVM



5 400620 101968



PEUGEOT

Schyns
Awans

www.peugeot-schyns.be



CITROËN

Citropol

AWANS

www.citropol.be

DEUX MARQUES, UNE ADRESSE :

5, Rue de l'Estampage 4340 Awans | Tél: 04/239.71.71

Chères concitoyennes, Chers concitoyens,

Le travail ne manque pas et se poursuit, en ce printemps. Tant le Conseil que le Collège communal ont soin d'honorer leurs **agendas** respectifs et s'appliquent à prendre les décisions nécessaires à l'amélioration de notre cadre de vie. Ainsi, le nouveau cimetière est opérationnel depuis le mois d'avril de cette année, et déjà, des concessions sont mises à disposition par nos services. Si on en juge par l'impression rendue par vos sourires et commentaires, **l'évènement majeur** du dernier trimestre est, sans conteste, l'ouverture au public de **la place communale**. C'est avec envie et fierté que petits et grands l'empruntent tous les jours depuis. Cet investissement participe au plan de revitalisation de l'entité, première étape, qui sera suivie de la construction de trottoirs à proximité, par l'élévation de la nouvelle Maison de village, ensuite et la rénovation de nos bâtiments administratifs. Cet important déploiement urbanistique et patrimonial **bénéficiera** sans nul doute à tout le bâti qu'il soit **public ou privé**, et bien au-delà, à tous les citoyens de la commune.

Dans le même ordre d'idées, les concertations au sein de commissions réunissant les citoyens sensibles aux appels de la commune produisent leurs effets. Des **priorités** sont dégagées pour les années à venir dans le cadre de l'Opération de Développement Rural. C'est ainsi que la rénovation du **presbytère d'OTHEE**, la création d'un projet fédérateur de **production d'énergie** et l'organisation d'un **village fleuri** ont la préférence des membres constituant la commission idoine. Cette liste a fait l'objet d'un positionnement du conseil communal, lors de sa séance du mois de mars dernier.

À nouveau, un évènement important qui marque les cérémonies autour du centenaire de la 1^{re} guerre s'est produit. Fin du dernier hiver parvenait à la commune que la dépouille de **Joseph DETHIER** avait été retrouvée, suite à des travaux d'infrastructure à DIXMUDE, et identifiée. Une découverte historique qui a réveillé les mémoires dans la large famille qu'est la sienne et qui réside en bonne partie dans l'entité de **VILLERS-L'EVÊQUE**. Ce n'est d'ailleurs pas sans rappeler la cérémonie d'hommage à un autre héros, **Noël LEDOUBLE**, retrouvé grâce au travail de scientifiques sur documentation de l'époque. Il y a décidément comme un vent favorable à la cohésion de notre population et au souvenir qui s'empare de nous, à l'heure où nous nous rapprochons tout doucement du 11 novembre.

Le souvenir a retenti, d'ailleurs, tout un week-end à OTHEE, à l'occasion d'une magnifique exposition sur le **centenaire de la guerre 14-18**. Quoi de mieux que de coordonner cet évènement avec le 145^e anniversaire de la Royale Harmonie « **Les Fanfares d'Othée** », à l'occasion des festivités qui ont rythmé la vie de tous les villageois et leurs visiteurs !

Nous vivons donc les derniers moments de divertissement avant les efforts de concentration exigés à notre jeunesse. Les examens arrivent déjà dans quelques jours. Si l'organisation relative à la mise en place des éléments qui entourent l'obtention du **CEB** est chose faite, les directions scolaires s'affairent déjà pour préparer la rentrée du mois de septembre. C'est ici l'occasion de souligner l'engagement de celles-ci et les enseignants face aux **réformes** de l'enseignement en Fédération Wallonie Bruxelles. La chose n'est pas simple, certaines de celles-ci produisant déjà leurs effets et d'autres annoncées qui méritent de se mettre en perspective.

Je souhaite bon courage et beaucoup de succès à tous nos étudiants, à quel qu'étagé qu'ils soient de leur scolarité, avant des moments de vacances bien mérités.

Pierre-Henri LUCAS,
Bourgmestre



De gauche à droite :

Éric Dechamps, directeur général ; Maxime Bourlet, Président du CPAS ; Thibaud Smolders, Échevin des Finances et des Travaux ; Pascal Radoux, Échevin de l'Enseignement et des Affaires européennes ; Dominique Lugowski, Échevin de l'Environnement et de la Culture ; Pierre-Henri Lucas, Bourgmestre ; Catherine Streel, Échevine de l'Urbanisme, de la Mobilité et des Sports.

s o m m a i r e

• Édito du bourgmestre	3	• Service des travaux : et prochainement	11
• Réglementation des chiens dangereux - Déclaration - Régularisation	4	• Élections communales et provinciales du 14 octobre 2018	12
• Info mobilité // Modification de sens de circulation de la rue Clément Warnant	4	• La promotion du don d'organes... ..	12
• Souvenirs de vacances	4	• Accueillir un étudiant international chez vous avec YFU !	12
• Des nouvelles de la Ruralité	4	• Awans commune du commerce équitable !	12
• Nos asbl ayant bénéficié de l'aide de la Commune d'Awans	5	• Succès de la 6 ^e Rencontre gourmande de l'ADL	13
• Peter et Elliott le dragon sur grand écran !	6	• Protection de la vie privée : contactez-nous au plus vite !	13
• Passage du Bibliobus	6	• La rentrée sera pleine de surprises	13
• Cours d'informatique et d'anglais	6	• Les nouveaux acteurs économiques awansois	13
• Visite du fort de Loncin - Entrée gratuite pour les Awansois !	6	• Agend'@wans	14
• Dossier en pages centrales : École communale d'Awans : une école qui bouge !	8-9	• Décès du 01/10/2017 au 31/12/2017	14
		• Naissances du 01/10/2017 au 31/12/2017	14

Réglementation des chiens dangereux - Déclaration - Régularisation

Le Règlement Général de Police Administrative de la commune prévoit que le détenteur d'un chien de catégorie 1 doit faire une déclaration afin d'obtenir une autorisation de détention.

Catégorie 1 :

a) Les chiens issus des races ou de croisement avec au moins une des races suivantes :

- American staffordshire terrier;
- English terrier (staffordshire bull-terrier);
- Pitbull terrier;
- Bull terrier;
- Dogue argentin;
- Mastiff (toute origine);
- Rottweiler;
- Mâtin brésilien;
- Tosa inu;
- Akita inu;

- Ridgeback rhodésien;
- Dogue de Bordeaux.

b) Tout chien, quelle qu'en soit la race ou le croisement, dont le propriétaire ne peut raisonnablement ignorer la dangerosité potentielle en fonction de son type, de ses caractéristiques morphologiques, psychologiques, de son vécu et/ou des incidents qu'il aurait causés. Ces critères d'appréciation ne sont pas limitatifs.

Les déclarations doivent se faire auprès de la zone de police locale, commissariat d'Awans rue Chaussée 56, 4342 Awans (Hognoul) Tél 04/ 228 21 70.

De plus, nous vous invitons à prendre connaissance de la réglementation complète concernant l'obligation imposée aux propriétaires ou détenteurs d'animaux : Titre 1 – Chapitre 13 - de l'article 76 à l'article 90 de notre RGPA disponible sur notre site internet communal www.awans.be

Info mobilité // Modification de sens de circulation de la rue Clément Warnant

Pour votre parfaite information, le conseil communal a décidé de remettre la rue Clément Warnant dans le sens initial de circulation, à savoir en venant de la rue Marcel Gérard vers la rue Fernand Musin. La modification du sens de circulation sera accompagnée d'aménagements de sécurité pour les piétons. Cette modification devrait être mise en place et d'application à partir du 1^{er} juillet prochain. Nous vous demandons donc toute votre attention afin de veiller au bon respect du Code de la route.

Info : Tél. : 04/ 364.06.33 ou 52 • E-mail : env@awans.be

Service de l'environnement - Ruralité

Souvenirs de vacances

Peut-être vous préparez-vous déjà à décoller à destination de contrées lointaines. Sur place, vous souhaiterez certainement vous faire plaisir en achetant des objets qui vous permettront de vous souvenir de votre séjour. Mais, coquillages, fourrures ou éponges peuvent être des espèces protégées.

Depuis la nuit des temps, l'ivoire, l'or blanc, fait l'objet de convoitise : en 10 ans, plus de 900.000 éléphants en Afrique ont été massacrés, ce qui a mis l'espèce en péril.

Coquillages, étoiles de mer, éponges, coraux... Le commerce de ces espèces marines a un impact énorme sur les écosystèmes aquatiques.

Des orchidées ou des cactus vous sont proposés un peu partout dans le monde. Cela peut-être des spécimens cultivés, mais bien souvent, il s'agit de plantes collectées dans la nature.

Certains souvenirs sont confectionnés à partir d'espèces menacées :

- Vêtements, portefeuilles, sacs à main, bottes, ceinture en peau de serpents, de crocodiles ;
- Bijoux en corail ou en ivoire ;
- Griffes, dents de félins, cornes de rhinocéros ;
- Médicaments « miraculeux », potions magiques, parfums...

Il faut savoir qu'il est interdit de sortir certains « souvenirs » d'un territoire, car ils peuvent être considérés comme faisant partie du patrimoine national et bénéficient d'une protection particulière. En tentant de les ramener, vous risquez, en cas de contrôle, une confiscation à la douane, de lourdes amendes et des peines de prison.

Des nouvelles de la Ruralité

Verger communautaire rue de la Burette à Othée

Le Groupe de Travail « Vergers », constitué de Membres de la Commission Locale de Développement Rural (C.L.D.R.), travaille sur un projet qui se situera rue de la Burette à Othée. Un verger communautaire y sera bientôt implanté.

Le « Bois du Curé » derrière le presbytère d'Othée

Un autre projet est en train de se concrétiser : l'aménagement du « Bois du Curé » en parc communal. Ce « bois », situé à l'arrière du presbytère d'Othée, sera dépoussiéré et aménagé pour le plus grand plaisir des promeneurs. Un accord avec la Fabrique d'Eglise d'Othée, propriétaire des deux parcelles, est en bonne voie.

Parterres fleuris printaniers

Merci aux ouvriers communaux et à Dame Nature. Grâce à leur travail conjoint (plantation de milliers de bulbes à différents endroits de la commune durant l'automne 2017), crocus, jonquilles, etc. se sont parés de leurs plus beaux atours au printemps de cette année.



Nos asbl ayant bénéficié de l'aide de la Commune d'Awans

Depuis 2004, la Commune d'Awans participe à différentes aides en matière de Coopération au Développement. Elles consistent à octroyer des dons par le biais de différentes associations actives dans les pays en voie de développement.

C'est ainsi que l'aide à la Communauté rurale de Malicounda au Sénégal fut le premier projet qui aboutit avec succès. Ce dossier fut en partie subsidié par la RW.

C'est ensuite en 2007 que notre Commune fut sensibilisée par la demande d'aide de l'Abbé Joseph DINO NZISIRINGA, à l'époque, curé de l'unité pastorale d'Awans. Natif de Lita, en République Démocratique du Congo, son village n'avait pas été épargné par les importantes émeutes, les conflits interethniques, etc. L'école villageoise fut entièrement réhabilitée, une importante aide vit le jour. C'est donc grâce aux dons complémentaires de

à l'eau potable, aux sanitaires de base et pour y faire la promotion de l'éducation à l'hygiène.

En 2016, le Docteur Mudwege de la Fondation PANZI, directeur de l'hôpital PANZI, au nord de Kivu en RD Congo, a parcouru de nombreux pays européens et a organisé de multiples conférences de sensibilisation dans les communes voisines. Un don lui fut versé afin de participer à la réintégration des femmes et enfants, victimes d'importantes maltraitances lors des émeutes survenues durant de multiples années au Congo.

C'est enfin à l'asbl Indah que notre Commune a octroyé un don afin de participer à l'aide aux frais de scolarité des enfants de l'école Sainte-Famille à Kigali au Rwanda.

C'est donc toujours avec beaucoup de sensibilisation que le Collège tente d'aider ces différentes associations.



CoBel CoTec



Indah

2008, 2009, 2013 et 2014 que les classes furent remeublées. Du nouveau matériel didactique fut également mis à disposition de l'établissement scolaire.

En 2010, notre Commune a apporté des aides financières au Chili et à Haïti qui ont été touchés par d'importantes catastrophes naturelles. Les Philippines, victimes du Typhon Haiyan, ont également reçu un appui financier en 2013.

L'année 2014 permis à la société CobelCotec de débiter une collaboration jusqu'à 2017 permettant la création d'une bibliothèque scolaire à l'Institut Ango-Ango à Kinshasa, la construction de classes à Vura Kongo et la réalisation d'un Centre de Santé à Bilili en République Démocratique du Congo.

Un don fut adressé en 2015 à l'association « Objectif Ô », une asbl créée par Jean-Denis Lejeune. Celle-ci s'engage en faveur des pays du Sud dits en « développement » pour y apporter un accès

Si vous désirez effectuer un don, voici leurs coordonnées :

- asbl « LITA WANZE » rue Daniel Bolly, 17 à 4520 Wanze
- asbl « COBELCOTEC » rue Joseph Delmotte, 31 à 4340 Awans-Fooz
- asbl « OJECTIF O » Liège Airport Business Park, B58 à 4460 Grâce-Hollogne
- asbl « LES AMIS DE PANZI » rue Reine Astrid, 65 à 4432 Ans-Alleur
- asbl « INDHAH » rue des Brasseurs, 11a à 4342 Awans-Hognoul



Objectif « O »



Lita - Arrivée du nouveau matériel de classe



Philippines - Typhon

Peter et Elliott le dragon sur grand écran !

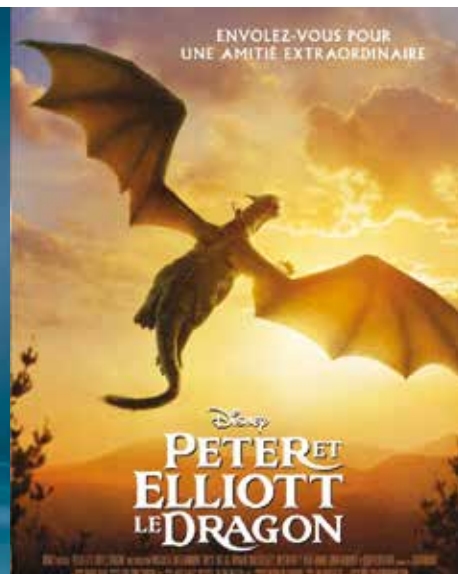
Grace est persuadée que toutes les histoires de son père ne sont que des contes pour gamins... jusqu'au jour où elle fait la rencontre d'un mystérieux petit orphelin de 10 ans, nommé Peter. Celui-ci affirme vivre dans les bois avec un dragon géant baptisé Elliott. Étonnamment, la description qu'il en fait correspond parfaitement à celle qu'en fait le père de Grace dans ses histoires. Avec l'aide de la jeune Natalie, Grace est déterminée à en savoir plus sur Peter, de ses origines à son lieu de vie, et percer le secret de son incroyable histoire... Film de juillet 2016

Mercredi 22 août 2018 à 14h30

Au Foyer culturel d'Awans - Rue Louis Germeaux, 12 à 4342 Awans

PAF : 2€ (maximum 6€ par famille domiciliée sous le même toit ET sur la Commune d'Awans)

Inscription obligatoire, nombre de places limité : 04/257.46.03



Passage du Bibliobus

Hognoul

Drever International S.A
Rue de Bruxelles, 174

1^{er} et 3^e mardis du mois

De 9h15 à 9h45 (idem durant les vacances)

Awans

Parking du hall omnisports d'Awans

1^{er} et 3^e jeudis du mois

De 9h à 10h (pas de passage durant les vacances)

Foos

École Communale

Rue F. Hanon, 35

1^{er} et 3^e jeudis du mois

De 10h15 à 11h (pas de passage durant les vacances)

Villers l'Évêque

École Communale

Rue Rond du Roi Albert, 4

1^{er} et 3^e jeudis du mois

De 11h15 à 12h (de 10h15 à 10h45 durant les vacances)

Othée

École Communale

Rue Paul Streeel

1^{er} et 3^e jeudis du mois

De 13h30 à 15h30 (de 11h15 à 11h45 durant les vacances)

Service de la culture et Jeunesse

Info : Tél. : 04/ 257.46.03 · E-mail : solange.dardenne@awans.be

Cours d'informatique et d'anglais

Depuis de nombreuses années, nous avons le plaisir de collaborer étroitement avec l'Institut d'Enseignement de Promotion Sociale de Jemeppe qui dispense des cours sur notre Commune.

Voici le programme des cours d'Informatique et des cours d'Anglais pour l'année scolaire septembre 2018-juin 2019

INFORMATIQUE :

Nouveau Bases informatiques – Internet – Windows

Nouveau Windows – Traitement de texte et tableur

Nouveau Tablettes Apple

Nouveau

Suite

Suite

Tablettes Android

Approfondissement Tablettes

Retouche photo – Travail de l'image par Photoshop

ANGLAIS :

Nouveau Cours débutant

Suite

Cours approfondis

Infos et inscriptions : Foyer culturel d'Awans

Rue Louis Germeaux, 12 - 4342 Awans - Tél : 04/257.46.03

Visite du fort de Loncin – Entrée gratuite pour les Awansois !

Le Fort de Loncin faisait partie des douze forts établis pour la défense de Liège.

Il fut détruit au début de la Première Guerre mondiale par un tir d'obus engendrant une puissante explosion qui détruisit le cœur du fort, tuant 350 soldats de garnison dont de nombreux soldats de notre commune dont nos rues portent les noms (Désira, Ledouble, Warnant, Leduc, Delmotte, Lejeune...)

La grande majorité des défenseurs ayant été enfoui sous les décombres, le fort est rapidement devenu une nécropole militaire. Ce lieu de mémoire doublé d'un musée permet au visiteur de se replonger dans l'ambiance qui régnait à l'époque en parcourant l'ensemble du site.

Adresse : Rue des Héros 15 - 4431 Ans

Heures d'ouverture :

D'avril à juin ainsi que les mois de septembre et octobre: tous les samedis et dimanches de 14h à 18h (dernier départ à 16h30')

Juillet-Août : tous les jours - sauf le lundi - de 14h à 18h (dernier départ à 16h30')

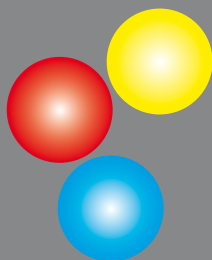
Plus d'info : <http://www.fortdeloncin.be>

Pour recevoir vos entrées gratuites :

Service du Patrimoine : 04/364.06.33 - env@awans.be

Service de la Culture : 04/257.46.03 - solange.dardenne@awans.be





Jean LEBLOIS
Gérant

04/ 227 78 85



Détection, recherche, services et maintenance en :
Chauffage - Sanitaire - Égouttage - Gaz -
Thermographie - Endoscopie

PARTENAIRE de



PRIMAGAZ

Le gaz à disposition
même si le gaz naturel
n'est pas disponible.

PARTENAIRE de



Protéger votre
installation du calcaire.

Chauffage et Sanitaire en collaboration avec
EAU et CHALEUR - Jean Paul LEBLOIS 04/ 227 23 25



Rue des Gossons, 13/1 - 4340 Othée - detectservice.be@gmail.com - www.detectservice.be

AWANScom30-04



Le spécialiste, depuis 1996, en verres progressifs toutes marques,
lunettes de sport, grand choix de montures enfants, ...
Une équipe d'opticiens-optométristes à votre écoute et votre service

EFFETS D'OPTIQUE

Rue des Moulins, 15 • 4342 Hognoul • Tél./Fax : 04.257.67.37



-30% sur monture et verres
ou sur la 2^e paire
(monture et verres) offerte

Grand'Route, 72 • 4400 Flémalle • Tél./Fax : 04.234.12.13



www.optique-nervi.be • www.effetsdoptiqueliege.be

7J/7

7 à 10 h 30
lundi au vendredi

8 à 10 h 30
samedi

Ou sur
rendez-vous

☎ 0471/13 20 03



CENTRE DE SOINS AWANS

Rue Chaussée 109 à Hognoul

Soins infirmiers

Prise de sang

Au cabinet

et/ou à domicile



[centredesoinsawans](https://www.facebook.com/centredesoinsawans)



www.centredesoinsawans.be

CUISINES AS DESIGN

Une nouvelle adresse à Hognoul pour vos cuisines sur-mesure

CAP SUR LA QUALITÉ !

Rue Chaussée, 62 - 4342 Hognoul
Tél. : +32 (0) 4 222 29 25 - GSM : +32 (0) 496 73 50 75
Mail : info@asdesign.be - Web : www.asdesign.be

AWANScom30-13

4 implantations maternelles et primaires

AWANS

Rue N. Heine 3b
4340 Awans
P : 04/246 18 53
M : 04/247 10 59

FOOZ

Rue François Hanon, 35
4340 Awans
04/250 11 18

OTHÉE

Rue Paul Streel, 1-3
4340 Awans
P : 04/257 55 66
M : 04/257 59 75

VILLERS-L'EVÊQUE

Rue R. du Roi Albert 4
4340 Awans
P : 04/257 40 01
M : 04/257 58 73

Une école en symbiose avec son environnement



Opération Pédibus



Atelier jardinage



Opération zéro déchet



Opération Be WAPP



Trions les déchets !



Plantons un arbre

Notre poulailler



Animation « bulbes »

Une école citoyenne



Visite du fort de Loncin



Armistice. Commémoration.



Conseil communal des enfants



Vivre ensemble. Visite aux aînés de notre village.



Vivre ensemble. En pyjama par solidarité avec les enfants malades.

École communale

Une école

Année scolaire

Une école en fête



Décorons le sapin de notre village



Chasse aux oeufs



Halloween



Marché de printemps



Carnaval



Visite de Saint Nicolas



La Chandeleur



Galette des Rois

Une école ouverte sur « le monde »



Namur. Mars 2018.



Château de Wégimont !



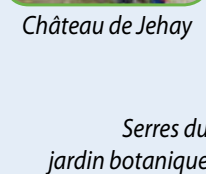
Au musée de la vie wallonne



En musique !
« La symphonie pastorale »



Palogne. Octobre 2017.



Château de Jehay



Serres du
jardin botanique



A l'opéra de Liège !



Visite des loges de l'opéra

Une école où l'enfant construit ses apprentissages



Du têtard à la grenouille



Informatique. Programmation.



La germination



Atelier lecture :
Prix Versele



En partance
pour le biblibus



Animation autour du livre :
« Les 3 Brigands »



De l'œuf à la poule



Cap Sciences : ateliers scientifiques



Ateliers mathématiques

male d'Awans

e qui bouge !

aire 2017-2018

Une école qui bouge... mais aussi une école à caractère familial où votre enfant n'est pas un numéro !

Pour de plus amples informations, nous vous invitons à contacter le bureau de la Direction scolaire au n° 04/ 364 06 56-54

Inscriptions pour la prochaine rentrée : les lundi et mardi 27 et 28 août 2018, de 16 à 18 heures, dans chaque implantation.

Une école en forme



« Un drôle de ballon »



Acrogyim



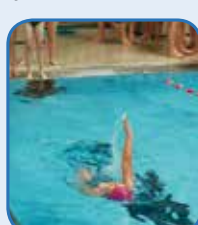
Psychomotricité



Petit
déjeuner
malin



Je cours pour ma
forme



Tous à la piscine !



Un fruit gratuit le mercredi !



Projet européen « fruits et légumes à l'école »



CENTRE INFIRMIER D'AWANS

LEFIN PASCALE



SOINS INFIRMIERS À DOMICILE 7J/7

INFIRMIÈRE CONVENTIONNÉE TOUTES MUTUELLES

Humanité Qualité Disponibilité

PRISES DE SANG ET SOINS INFIRMIERS
AU CENTRE

DU LUNDI
AU VENDREDI
DE 7H À 11H

LE SAMEDI
DE 7H À 10H

SUR
RENDEZ-VOUS

Toujours à la même adresse

Rue de Bruxelles 143A
4340 AWANS

0479 21 33 64
lefinasad@live.be

AWANScom30-27



S.A. TRAVAUX PUBLICS
Stassart

MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION
Glissières de sécurité • Glissières mixtes bois-métal

Notre magasin est ouvert du lundi au vendredi
de 8h00 à 17h00 et le samedi de 9h à 13h

Rue Ed. Colson 285 • 4431 Loncin
Tél. 04 263 55 28 • Fax 04 263 77 26

www.jmstassart.be • jmstassart@skynet.be

AWANScom30-02

CARROSSERIE TOMAGRA
REPARATIONS TOUTES MARQUES

Tél. : 04 262 38 07
Fax : 04 262 38 08



Rue Chaussée, 92 • 4342 Hognoul • carrosserietomagra@voo.be
(Derrière Mark Sport)

AWANScom30-11



Réparation & remplacement de toitures anciennes et neuves
Charpentes

21, Rue des Combattants 4340 F00Z • T. 04 250 18 38
G. 0475 41 25 52 • F. 04 250 37 77 • patrick.vaes@skynet.be

AWANScom30-19



Leblois
Jean Paul
eau & chaleur

CHAUFFAGE
MAZOUT - GAZ
POMPE À CHALEUR
CHAUFFAGE SOL

SANITAIRE
MONTAGE
TRANSFORMATION
RÉPARATION

25 ANS D'EXPÉRIENCE
DANS LE CHAUFFAGE & LE SANITAIRE

04 227 23 25
eauetchaleurjpl@gmail.com

DEVIS GRATUIT

AWANScom30-18



LUSSIS.be

TOYOTA

On y va pour le service !



+32 4 234 91 61

Rue Edouard Colson 278

4431 Loncin

lussis.knapen@toyotabelgium.net



+32 4 361 34 00

Rue Sauheid 75

4032 Chénée

lussis.chenee@toyotabelgium.net

AWANScom30-07



NEW CITROËN
C4 CACTUS BERLINE

CITROËN

Citropol

Rue de l'Estampage 5 • 4340 Awans • Tél. 04/239.71.71

Et prochainement

Aménagement de trottoirs

La politique menée par la Commune pour favoriser le déplacement des usagers faibles se poursuit.

Ainsi, des trottoirs vont à nouveau être aménagés et/ou réfectionnés. Les voiries concernées par ces travaux sont les rues Jacquet, Henri Crahay, Noël Heine, Joseph Calcôve ainsi que le carrefour formé par les rues François Hanon, de Huy, du Puisatier, Auguste Deltour et Joseph Calcôve.

La dépense consacrée à cet investissement s'élève à 230.000 euros TVA comprise, intégralement à charge de la Commune.

Le chantier débutera dans le courant du deuxième semestre de cette année 2018.

Réfection du revêtement des voiries et aménagement de trottoirs supplémentaires

La réfection du revêtement de plusieurs routes vient à peine de s'achever que de nouveaux travaux similaires sont déjà programmés pour l'an prochain.

Le Conseil communal, lors de sa séance du 27 mars dernier, a approuvé le nouveau plan d'investissement communal (PIC).

Les travaux projetés, subventionnés par la Région Wallonne à hauteur de 174.711 euros, consistent à améliorer le revêtement des rues Fernand Musin, Paul Émile Janson, de la Résistance, de Stockis, François Cornet (partie), Regnier Lejeune et Joseph Hannon.

De plus, forte de la bonne utilisation de ses subventions régionales, la Commune s'est vue récompensée par Madame la Ministre des Infrastructures subsidiées au SPW, d'un bonus de 89.710,93 euros, qui permettra l'aménagement de trottoirs rues François Hanon, du Petit Roua et Louis Germeaux. L'enveloppe financière globale, hors subvention, est estimée à 675.673,69 euros TVA et frais d'études compris. Nous sommes actuellement dans l'attente de l'arrêté ministériel d'approbation du P.I.C. de la Commune d'Awans.

Aménagement de la Place Communale

Ce dossier initié en 2008 a été repris par le nouveau Collège en 2014. Ce dernier a revu le projet en profondeur. Ainsi, le stationnement sera dorénavant interdit sur la place communale pour rendre l'espace public et en faire un espace de convivialité. Le Collège a profité de ce projet pour y installer du nouveau mobilier et adjoindre des trottoirs dans les rues avoisinantes, qui ont tous deux fait l'objet de subsides. La place sera totalement terminée avec l'installation de nouveaux luminaires modernes et une végétalisation appropriée.



Aménagement d'un cimetière rue Raymond Bauwin

Les travaux d'aménagement d'un cimetière rue Bauwin sont enfin achevés, à la satisfaction générale.

Ce cimetière est conçu dans le respect du dernier décret régional sur les funérailles et sépultures. Ainsi y sont aménagés pour l'instant, autour d'une zone centrale utilisée le cas échéant pour la célébration d'offices,

- des columbariums pour 2 ou 4 urnes ;
- 30 champs d'urnes ;
- une parcelle de dispersion des cendres ;
- une parcelle réservée aux « Étoiles » ;
- un ossuaire ;
- une morgue ;
- des caveaux construits pour 2, 3, 4 ou 6 places
- des pelouses pour tombes en pleine terre.

D'autres aménagements, en fonction de la demande, sont aussi prévus et ce, toujours dans le respect du décret wallon.



Élections communales et provinciales du 14 octobre 2018

Le 14 octobre 2018, vous élirez vos représentants pour les conseils communaux et provinciaux.

Ce scrutin sera l'occasion d'inaugurer plusieurs nouveautés, dont le retour au vote papier dans les 30 communes wallonnes qui pratiquaient encore le vote électronique. Seules les entités germanophones l'utiliseront.

Dès lors, le vote aura lieu de 8h00 à 13h00.

Autre nouveauté : la suppression de l'effet dévolutif du vote en case de tête.

Pour rappel, l'effet dévolutif de la case de tête consistait à attribuer au premier candidat de la liste autant de votes de la case de tête nécessaires pour lui permettre d'être élu, puis au deuxième candidat, et ainsi de suite jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de votes à répartir.

Désormais, les votes exprimés en case de tête ne seront plus redistribués vers les candidats.

Si vous votez en case de tête, votre voix ira vers la liste entière.

Lien utile : <http://electionslocales.wallonie.be/>

La promotion du don d'organes...

Considérant que les élections mobilisent massivement la population, l'administration communale d'Awans a décidé de participer à la nouvelle campagne de sensibilisation aux dons d'organes et permettra l'inscription comme donneur d'organes le jour des élections. Faites un détour par votre maison commu-

nale et enregistrez-vous comme donneur potentiel d'organes ! Par ce geste, vous épargnez peut-être à vos proches le dilemme d'une décision difficile à prendre à votre place... et vous participez à sauver des vies. Rendez-vous sur <http://tuyasdejapense.be/fr/savoir.html>

Accueillir un étudiant international chez vous avec YFU !

Accueillir un étudiant chez soi, c'est non seulement lui donner l'opportunité d'accomplir son rêve mais aussi l'occasion de découvrir sa culture, de tisser des liens à l'échelle mondiale, d'élargir sa vision du monde, de partager ses valeurs, ses habitudes, de simplement vivre une expérience amusante et



YFU BRUXELLES-WALLONIE
Programmes d'Echanges Interculturels

enrichissante pour l'ensemble de la famille.

Plus d'info ? Rendez-vous sur le site internet www.yfu-belgique.be. Les permanents répondent également à vos demandes par email via l'adresse inbound@yfu-belgique.be ou par téléphone au 04/223.76.68.

Agence de développement local



Info : Tél. : 04/257.71.62 · E-mail : info@adl-awans.be

Awans commune du commerce équitable !

L'Administration communale se lance dans un grand projet citoyen de sensibilisation et de soutien au commerce équitable et aux producteurs locaux. En visant le label de « Commune du commerce équitable », Awans veut traduire la prise de conscience collective et des actions concrètes.

Pour mener à bien ce projet, un Comité de Pilotage va être constitué et animé par l'ADL d'Awans. Ce dernier lancera différentes initiatives et planifiera les actions permettant d'informer sur une consommation plus équitable ainsi que sur la mise en avant des différents produits locaux.

Ce comité se réunira entre deux et six fois par an et sera le véritable moteur du projet, le centre d'impulsions des différentes initiatives. Sa constitution se fera lors d'une séance d'information programmée le lundi 23 juillet à 19h (salle à définir).

Si vous êtes un habitant sensible à cette thématique, un acteur économique désireux s'investir dans la démarche, un restaurateur voulant mettre ces produits à l'honneur ou encore une association qui aimerait intégrer cette vision dans certains événements, n'hésitez pas à nous rejoindre.

Pour toute information / inscription : info@adl-awans.be



Succès de la 6^e Rencontre gourmande de l'ADL

« Sur la route du Rhum parsemée de délices sucrés », la promesse faite lors de la mise en place de la 6^e Rencontre gourmande de l'ADL était alléchante. Et le moins que l'on puisse dire, c'est qu'elle a été parfaitement respectée en cette soirée du 20 mars.

Ainsi, dans le cadre chaleureux du restaurant hognoulois, Da noi a voi, 40 privilégiés ont pu découvrir les rhums créés par la distillerie liégeoise Dr Clyde ainsi que des produits sucrés belges réunis par l'entreprise foozienne Belartibon.

Une soirée placée sous le signe du plaisir et des découvertes gustatives originales dans une ambiance conviviale et encore couronnée de succès. La 7^e étape gourmande devrait se dérouler à la rentrée scolaire de septembre dans un lieu encore tenu secret, mais où les découvertes gustatives seront à nouveau exceptionnelles. Retrouvez toutes les informations concernant cette soirée prochainement sur notre site : www.adl-awans.be.



Contactez-nous au plus vite !

Dans le cadre de la nouvelle législation relative à la protection de la vie privée, l'ADL doit rencontrer un représentant de chaque acteur économique de l'entité afin de signer un document sous format papier.

Si vous n'avez pas encore rencontré les agents en ce début d'année, contactez-nous au plus vite pour ne pas risquer de vous voir disparaître de nos différents moyens de communication. Pour ce faire, formez le 04/257.71.62 ou envoyez-nous un mail à info@adl-awans.be

La rentrée sera pleine de surprises

Depuis trois ans, les acteurs économiques de l'entité lancent des projets au travers du Cercle AWansois des Acteurs économiques (CAWAE). Un cercle participatif qui a déjà permis de créer plusieurs projets novateurs comme des jeux-concours qui ont tous eu énormément de succès.

Pour la seconde partie de l'année 2018, l'Agence de Développement Local d'Awans matérialisera de nouveaux projets porteurs à destination de la population. Ainsi, en septembre, surveillez bien votre boîte aux lettres, car les commerçants de l'entité se préparent à vous offrir de jolis cadeaux afin de vous faire découvrir leurs établissements.

Début octobre, c'est une semaine complète destinée à récompenser les clients de l'entité qui devrait vous permettre de découvrir l'hospitalité et la complémentarité des différentes enseignes présentes sur notre territoire.

Enfin, notez-le déjà à votre agenda, dès le 1^{er} décembre, la quatrième édition du jeu-concours « Awans fête Noël » sera lancée avec de nombreux lots à gagner, dont, peut-être, une invitation au voyage qu'il ne faudra pas rater.

Évidemment, les informations précises concernant ces différents projets seront prochainement publiées sur le site de l'ADL (www.adl-awans.be) et sur les différents moyens de communication de l'Agence.

Les nouveaux acteurs économiques

Lors des derniers mois, plusieurs nouveaux acteurs économiques se sont installés sur le sol de l'entité. Ainsi, on pointera notamment les arrivées de :

- **La Boutique Tonic**, spécialisée dans les accessoires et robes de cocktail et de cérémonie ainsi que pour les Demoiselles d'Honneur s'est installée rue de Bruxelles, 10/5 à Awans
- **Plafomat**, spécialiste en matériaux à destination des professionnels de la construction et de l'industrie, vous accueille rue Jean-Lambert Defrêne, 109 A à Awans
- **La Broche en Folie** a réouvert ses portes avec un nouveau concept vous permettant de manger sur place au 186 de la rue de Bruxelles à Awans.
- **Burger King** a implanté sa deuxième enseigne en Province de Liège, Porte de Liège, 8 à Hognoul.
- **VS Pavage**, votre nouvel interlocuteur pavage, s'est installé au 23 de la rue de la Chapelle à Villers-l'Évêque.
- **Nancy coiffure** a ouvert un nouveau salon, rue François Hanon, 13 à Fooz.
- **La Baguette enchantée** a repris l'établissement Domingo et vous propose sa sandwicherie tant à emporter qu'à consommer sur place, rue de Bruxelles, 81 à Awans
- **Beautelia**, nouvel institut de beauté à Fooz vous accueille au 5 de la rue du Tombeu à Hognoul.
- **Soco Liège**, spécialiste en vente de véhicules neufs et d'occasion vient d'ouvrir son antenne rue de Bruxelles, 107 à Awans.
- **Anne-Catherine Lemmens**, vous propose ses soins en kinésiologie et massages holistiques, rue Jean-Lambert Defrêne, 118 à Awans

Agend'CD wans

Les recyparcs seront fermés
les 21 juillet, 15 août

JUIN 2018

- **Jogging « La belle Villersoise »**
Dimanche 10 juin à l'école Notre-Dame de Villers-l'Évêque
Infos 0495/77.73.74
- **Collecte des livres dans les Recyparcs**
Le samedi 16 juin
- **Course de lévriers**
Le dimanche 17 juin
- **Collecte Croix Rouge, parking du hall omnisports d'Awans**
Le lundi 18 juin
- **Barbecue de fin d'année à l'école maternelle communale de Villers-l'Évêque**
Le vendredi 22 juin dès 17 h
- **Fête de quartier rue Vieille Voie de Tongres**
Le samedi 23 juin
- **Jogging des Coreus d'Awans au départ du Shopping Roua**
Le dimanche 24 juin
Info 0497/41.98.89
- **Barbecue de fin d'année à l'école communale d'Awans**
Le mardi 26 juin dès 18 h
- **Apéro Awansois de 17 à 23 h**
Le 15 juin à Othée, Infos 0489/21.38.13

JUILLET 2018

- **Playa d'Awans, cité des Saules**
Du 13 juillet au 12 août
Infos 04/265.97.74 et 0495/27.38.90
- **Balade moto télévie « Les amis de Fanny »**
Le dimanche 15 juillet
Au départ du terrain de football rue Robert à Othée.
Infos : 0496/90.12.01
- **Apéro Awansois de 17 à 23 h**
Le 20 juillet à Villers - Infos 0489/21.38.13
- **Course de lévriers**
Le dimanche 22 juillet

AOÛT 2018

- **Course de lévriers**
Le dimanche 5 août
- **Apéro Awansois de 17 à 23 h**
Le 24 août à Hognoul - Infos 0489/21.38.13
- **Championnat du monde des courses de lévriers**
31 août, 1^{er} et 2 septembre
au cynodrome rue J.-L. Defrêne à Awans
Infos : cynodrome@cnbcl.eu

SEPTEMBRE 2018

- **Conférence du Dr Boxho, médecin légiste, « Entre ciel et terre, le plafond de la chapelle Sixtine revisité »**
Le mercredi 12 septembre à 20 h
Infos et réservations au 0470/577.652
- **Apéro Awansois de 17 à 23 h**
Le 14 septembre à Awans - Infos 0489/21.38.13
- **Collecte Croix Rouge, parking du hall omnisports d'Awans**
Le lundi 17 septembre
- **Journée de la Mobilité à Awans**
Le dimanche 23 septembre
Renseignements dans le prochain bulletin communal de septembre.

OCTOBRE 2018

- **Souper des pensionnés**
Le vendredi 5 octobre
- **Élections communales et provinciales**
Le dimanche 14 octobre
- **Concert-hommage « Thierry Luthers chante et raconte Johnny » au Foyer culturel d'Awans**
Le samedi 6 octobre à 20 h
Infos et réservations au 0470/577.652
- **Journée du Livre gratuit au Foyer culturel d'Awans**
Le samedi 20 octobre de 13 h à 17 h
Infos au 04/257.46.03 – solange.dardenne@awans.be

Décès

Du 01/01/2018 au 31/03/2018

† Pol Arrotin	† Mariette Debillé	† Edmond de Waleffe	Michel Legros	Marie Nauts
† Claude Barée	† Marcel Declairfayt	† Charlotte Fontinoy	Nathalie Libens	Jean Roggen
† Thierry Beckers	† Marie Decresson	† Marcel Frémal	Micheline Liegeois	Simone Roppe
† Henriette Bohet	† René Defrêne	† Matild Füzesséry	Denise Lombard	Christiane Sior
† Marie Capellen	† Roger Delmotte	† Simone Gilles	Jean Makart	Fabienne Slegers
† Elisabeth Cloes	† Hubertine Demain	† Claude Henin	Émilie Malaise	Joseph Vanderbyse
† Jacqueline Cornet	† Yvette Denoël	† Denise Kindermans	Albert Moulron	
† Maria Curtz	† Florantine Désira	† Jean-Marie Lafosse	Fernand Naegels	

Naissances

Du 01/01/2018 au 31/03/2018

* Mathéo Baert	* Louis Coibion	* Mathéys Heuchenne	* Isabella Palumbo Tulli	* Santino Scaglione
* Louis Bosch	* Hugo Dechamps	* Raphaël Hoyoux	* Constance Paquay	* Lison Vanherck
* Liam Broccia	* Edan Desira	* Elyn Lentz Tilkin	* Coralie Ravet	
* Téo Cheruy	* Alix Doffoux	* Charlotte Marcour	* Lucile Rodriguez	
* Sayan Closset	* Martin Hayen	* Mara Nocera	* Charline Sansen	





M^{me} et M. CASSERA vous invitent à venir découvrir leur nouvel établissement



RUE DE BRUXELLES 120 À AWANS



Ouvert 7J/7
de 11h00 à 14h00 et de 17h30 à 21h30



ORGANISATION DE FUNÉRAILLES
- DEPUIS 1881 -

Deux funérariums au coeur des villages :

AWANS | rue des Ecoles 1

VILLERS-L'EVÊQUE | rue Rond du Roi Albert 19

(avec chapelle et salle de réception jusqu'à 70 personnes)

04 220 20 80



www.foret-tejean.be



Funérarium

AWANS
Rue de la Station, 40

VILLERS-L'EVÊQUE
Rue Joseph Valleye, 9
04 225 08 28

www.lesmosanes.be



Clinique vétérinaire LUCAS s.p.r.l. - AWANS



ACCUEIL TÉLÉPHONIQUE
24h/24 tous les jours
Week-end & jours fériés

Route de Bruxelles 98 - Tél. **04 239 99 99**
Consultations du lundi au vendredi de 17h à 19h
Samedi de 9h30 à 11h30 et tous les jours sur r.d.v.



Votre fournisseur en vêtements de travail
Rue de l'Estampage 3, 4340 Awans

www.graphitex.com

Nouveau département **Literie**



**GARANTIE
10 ANS**



Déjà un matelas
à partir de 150 €

sleepurbox.com

La fibre de  **TENCEL** 100 % végétale, anti-transpirante. Sèche 8 fois plus vite que le coton !

Vous allez aimer dormir...

OUVERT LE DIMANCHE



Avec 4 relax : 1 490 €



Home feeling

MEUBLES - SALONS - LITERIE

04/367.05.03



Ensemble complet : 2 490 €



www.homefeeling.be

Home feeling · Rue de Bruxelles 155 · 4340 Awans · info@homefeeling.be